



Estratto del verbale della seduta del

10.09.2020

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

140

Oggetto:

Accoglimento delle modifiche al piano di formazione dell'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige ai fini del contributo previsto dall'art. 24 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni - Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche - concesso per l'anno 2020 con deliberazione della Giunta regionale n. 26 di data 26 febbraio 2020.

Betreff:

Genehmigung der Änderungen zum Weiterbildungsprogramm des Verbands der Seniorenwohnheime Südtirols in Bezug auf den mit Beschluss der Regionalregierung vom 26. Februar 2020, Nr. 26 für das Jahr 2020 gewährten Beitrag laut Art. 24 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. – Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeiten, Studien und Forschungsarbeiten

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Claudio Cia	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Arno Kompatscher
Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e competenze ordinamentali
Ufficio per la Previdenza sociale e per l'ordinamento delle APSP

Auf Vorschlag des Präsidenten Arno Kompatscher
Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse
Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e successive modificazioni, concernente "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona";

Visto l'art. 24 della L.R. n. 7/2005 e successive modificazioni, concernente "Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche" che prevede, rispettivamente ai commi 1, 3 e 4, la possibilità per la giunta regionale:

- di finanziare attività formative e di aggiornamento per amministratori, direttori, volontari e dipendenti delle aziende e loro associazioni. Le attività formative possono essere estese anche a soggetti privati, nel rispetto delle priorità dei destinatari, senza oneri a carico della Regione (comma 1);
- di realizzare lo svolgimento di studi e ricerche nel settore assistenziale e previdenziale, con particolare riferimento all'attività delle aziende, mediante convenzioni con Università, Istituti specializzati, esperti singoli o associati e associazioni delle aziende rappresentative a livello provinciale (comma 3);
- di finanziare studi e ricerche analoghi a quelli di cui al comma 3, che le associazioni delle aziende realizzano tramite convenzioni con Università, Istituti specializzati ed esperti singoli o associati (comma 4);

Vista la propria deliberazione n. 41 di data 15 febbraio 2011, con la quale la Giunta regionale approva le modalità e i criteri per il

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrts-einrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“;

Aufgrund des Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. betreffend „Ausbildungs- und Fortbildungslehrgänge, Studien und Forschungsarbeiten“, der in den Abs. 1, 3 und 4 für die Regionalregierung die Möglichkeit vorsieht,

- Ausbildung- und Fortbildungstätigkeiten für Verwalter, Direktoren, ehrenamtliche Mitarbeiter und Bedienstete der Betriebe und ihrer Verbände zu finanzieren; die Ausbildungstätigkeiten können unter Beachtung der Prioritäten der Zielgruppen und ohne Ausgaben zu Lasten der Region auch auf private Rechtssubjekte ausgedehnt werden (Abs 1);
- im Rahmen von Vereinbarungen mit Universitäten, Fachinstituten, Sachverständigen oder Sachverständigenverbänden sowie mit den Vertretungsverbänden der Betriebe auf Landesebene Studien und Forschungsarbeiten im Sozial- und Vorsorgebereich – unter besonderer Berücksichtigung der Tätigkeit der Betriebe – durchführen zu lassen (Abs. 3);
- dem Abs. 3 entsprechende Studien und Forschungsarbeiten zu finanzieren, die von den Verbänden der Betriebe im Rahmen von Vereinbarungen mit Universitäten, Fachinstituten und Sachverständigen oder Sachverständigenverbänden durchgeführt werden (Abs. 4);

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 15. Februar 2011, Nr. 41, mit dem die Modalitäten und Kriterien für die

finanziamento di corsi di formazione e per la realizzazione di studi e ricerche nel settore assistenziale e previdenziale ai sensi del suddetto art. 24 della LR 07/2005 e s.m.;

Considerato che l'art. 2 del suddetto allegato alla deliberazione n. 41 di data 15 febbraio 2011, stabilisce che la domanda per ottenere il finanziamento di cui all'art. 24 della LR n. 7/2005 e s.m. deve essere presentata entro il 30 giugno di ciascun anno;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 26 di data 26 febbraio 2020 con la quale viene assegnato all'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige un contributo previsto dal suddetto art. 24 della LR n. 7/2005 e s.m. - Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche - per l'anno 2020, pari ad € 200.000,00 sulla base del piano di formazione presentato con nota di data 13 gennaio 2020;

Tenuto conto che a seguito della pandemia da COVID 19 l'associazione è stata costretta a rivedere la propria offerta formativa;

Considerato infatti in particolare che l'Associazione, a seguito dell'emergenza epidemiologica in corso, ritiene che non sia più possibile offrire lo svolgimento dei corsi di formazione in aula pianificati in più edizioni, come originariamente previsto, e che alcuni corsi debbano essere svolti in modalità online con un costo complessivo conseguentemente inferiore rispetto alla programmazione originale;

Considerato altresì che l'Associazione, a seguito della pandemia da COVID 19, ritiene importante e necessario effettuare uno studio che analizzi gli effetti della pandemia stessa sulle residenze per anziani, elaborandone l'accaduto ed evidenziandone gli aspetti negativi e positivi al fine di trarre insegnamenti in modo da poter affrontare al meglio eventuali future situazioni di crisi;

Finanzierung von Ausbildungslehrgängen und für die Durchführung von Studien und Forschungsarbeiten im Sozial- und Vorsorgebereich im Sinne des oben genannten Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. genehmigt wurden;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 2 der oben genannten Anlage zum Beschluss vom 15. Februar 2011, Nr. 41 das Gesuch um Finanzierung laut Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. bis zum 30. Juni eines jeden Jahres eingereicht werden muss;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Februar 2020, Nr. 26, mit dem dem Verband der Seniorenwohnheime Südtirols aufgrund des mit Schreiben vom 13. Jänner 2020 vorgelegten Weiterbildungsprogramms ein Beitrag laut obgenanntem Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. – Ausbildungs- und Fortbildungslehrgänge, Studien und Forschungsarbeiten – in Höhe von 200.000,00 Euro für das Jahr 2020 zugewiesen wurde;

Nach Berücksichtigung der Tatsache, dass infolge der COVID-19-Pandemie der Verband sein Schulungsangebot ändern musste;

In Anbetracht der Tatsache insbesondere, dass der Verband infolge des derzeitigen epidemiologischen Notstands der Ansicht ist, die – wie ursprünglich geplant – in Klassenzimmern und in mehreren Ausgaben durchzuführenden Schulungen nicht mehr anbieten zu können, und dass einige Lehrgänge Online gehalten werden müssen, wobei die Gesamtkosten im Vergleich zum ursprünglichen Weiterbildungsprogramm geringer ausfallen;

In Anbetracht weiters der Tatsache, dass der VdS infolge der COVID-19-Pandemie es als vordergründig und notwendig erachtet, die Auswirkungen der Pandemie auf die Seniorenwohnheime mittels einer Studie zu analysieren. Dabei gilt es Geschehenes aufzuarbeiten, negative und positive Aspekte aufzuzeigen und daraus zu lernen, um für zukünftige Krisensituationen besser gewappnet zu sein;

Vista la nota di data 26 maggio 2020, con la quale l'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige chiede la concessione di un contributo pari ad € 200.000,00, peraltro già concesso con la suddetta deliberazione della Giunta regionale n. 26/2020, presentando una nuova attività formativa, in sostituzione di quella precedentemente richiesta con la citata nota di data 13 gennaio 2020, che prevede appunto lo svolgimento dei corsi in modalità online e uno studio sugli effetti della pandemia da COVID 19 da finanziarsi con le economie derivanti da tale nuova modalità di svolgimento dei corsi di formazione;

Vista la nota della Provincia autonoma di Bolzano, di data 30 luglio 2020, con la quale la Provincia medesima esprime parere favorevole in merito al nuovo piano di formazione dell'Associazione;

Riconosciuta la validità e l'utilità dell'offerta formativa dell'Associazione e dello studio sugli effetti del COVID 19, al fine di una sempre più qualificata e competente professionalità degli addetti all'assistenza agli anziani ed in generale agli ospiti delle aziende medesime;

Ritenuto quindi di confermare la collaborazione, ai sensi dell'art. 24 della L.R. n. 7/2005 e s.m., ai progetti di formazione e aggiornamento, concorrendo nella misura totale della spesa richiesta per lo svolgimento dei medesimi progetti e comunque per non più della spesa effettivamente documentata dall'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige, a condizione, in ogni caso, che tali corsi e tale studio abbiano inizio entro il 31 dicembre 2020;

Ritenuto pertanto, sulla base del suddetto programma, di confermare l'impegno della somma complessiva di € 200.000,00, pari a quanto complessivamente richiesto, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 26/2020, somma in parte già assegnata a titolo di acconto con decreto della Dirigente la Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali n. 307 di data 2

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 26. Mai 2020, mit dem der Verband der Seniorenwohnheime Südtirols die Gewährung eines Beitrags in Höhe von 200.000,00 Euro – der übrigens bereits mit oben genanntem Beschluss der Regionalregierung Nr. 26/2020 gewährt wurde – beantragt und ein neues Weiterbildungsprogramm in Ersetzung des mit genanntem Schreiben vom 13. Jänner 2020 eingereichten Programms vorgelegt hat, in dem eben die Durchführung der Lehrgänge in Online-Modalität und eine durch die sich daraus ergebenden Einsparungen finanzierte Studie über die Auswirkungen der COVID-19-Pandemie vorgesehen werden;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 30. Juli 2020, mit dem die Autonome Provinz Bozen ihre positive Stellungnahme zum neuen Weiterbildungsprogramm des VdS abgibt;

In Anbetracht der Tatsache, dass das Schulungsangebot des VdS und die Studie über die Auswirkungen der COVID-19-Pandemie zur besseren Qualifizierung sowie zur Förderung der Kompetenzen des für die Betreuung und Pflege der Senioren und der Heimbewohner im Allgemeinen zuständigen Personals effektiv beitragen;

Nach Dafürhalten demnach, die Zusammenarbeit im Sinne des Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. an den Aus- und Weiterbildungsprojekten durch Finanzierung der gesamten für die Durchführung der Projekte erforderlichen Kosten in den Grenzen der zur vom Verband der Seniorenwohnheime Südtirols effektiv belegten Ausgabe zu bestätigen, und zwar unter der Voraussetzung, dass die Lehrgänge und die Studie binnen 31. Dezember 2020 beginnen;

Nach Dafürhalten demnach, aufgrund des oben genannten Programms die Zweckbindung des Gesamtbetrags in Höhe von 200.000,00 Euro laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 26/2020 zu bestätigen, wobei ein Teil dieses Betrags bereits mit Dekret der Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse vom 2. März 2020, Nr. 307 als

marzo 2020;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di accogliere le modifiche al piano di formazione dell'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige ai fini del contributo previsto dall'art. 24 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni - Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche;

2. di confermare l'impegno della somma complessiva di € 200.000,00, pari a quanto complessivamente richiesto dall'Associazione, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 26/2020, somma in parte già assegnata a titolo di acconto con decreto della Dirigente la Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali n. 307 di data 2 marzo 2020;

3. di confermare che la liquidazione del saldo, che avverrà nell'esercizio 2021, è subordinata alla presentazione del bilancio consuntivo relativo all'esercizio finanziario in corso, di idonea documentazione comprovante le spese sostenute dall'Associazione e di una relazione sull'attività svolta.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104.
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Vorschuss zugewiesen wurde;

1. die Änderungen zum Weiterbildungsprogramm der Seniorenwohnheime Südtirols in Bezug auf den Beitrag laut Art. 24 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. – Ausbildungs- und Fortbildungslehrgänge, Studien und Forschungsarbeiten zu genehmigen;

2. die Zweckbindung des vom VdS beantragten Gesamtbetrags in Höhe von 200.000,00 Euro laut Beschluss der Regionalregierung Nr. 26/2020 zu bestätigen, wobei ein Teil dieses Betrags bereits mit Dekret der Leiterin der Abteilung II – Örtliche Körperschaften, Vorsorge und Ordnungsbefugnisse vom 2. März 2020, Nr. 307 als Vorschuss zugewiesen wurde;

3. zu bestätigen, dass die Auszahlung des Restbetrags im Haushaltsjahr 2021 nach Vorlegen der Abschlussrechnung des laufenden Haushaltjahres, der Belege über die vom VdS bestrittenen Ausgaben und eines Tätigkeitsberichts erfolgt.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 7 quinque, comma 2 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).